

SNELLE START GIDS
VOOR DE
Sonim XP3
Sentinel

Niet vergeten uw 3-jarige onvoorwaardelijke
garantie te activeren, uw telefoon te regis-
treren op www.sonimtech.com/register of de
registratiekaart te versturen.

U kunt belangrijke gegevens van uw telefoon
overzetten naar uw computer met de
PC-tools toepassing op
www.sonimtech.com/support_pctools.php.

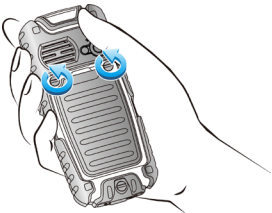
DUTCH



EERSTE STAPPEN

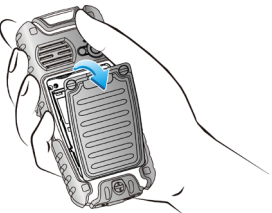
1 DE KLEP
LOSSCHROEVEN

Open de batterijklep door
de beide schroeven in de
klep naar links te draaien.



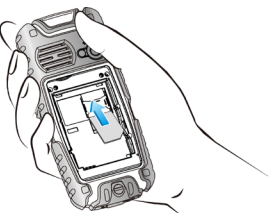
2 VERWIJDER DE
KLEP

Trek de klep van de
batterijhouder naar
buiten.



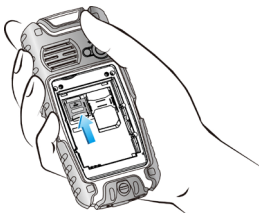
3 PLAATS DE
SIMKAART

Controleer of the telefoon
is uitgeschakeld. Verwijder
de batterij. Plaats
vervolgens de SIM-kaart
in de houder onder de
batterij door de kaart naar
boven te drukken.



4 PLAATS DE MICRO
SD-KAART

(Optioneel). Duw de
zilverkleurige klem aan de
bovenkant van de telefoon
naar boven. Plaats de SD-
kaart in de houder en sluit
de klem door deze naar
beneden te drukken.



5 PLAATS DE BATTERIJ

Plaats de batterij in de
houder. Sluit de klep. Draai
de schroeven van de klep
vast door ze naar rechts te
draaien.



6 OPLADEN VOOR 5 UUR

De meegeleverde batterij
is niet geheel opgeladen.
Wij raden u aan de
mobiele telefoon vijf uur op
te laden voordat u hem in
gebruik neemt.



Sonim XP3 Sentinel
FUNCTIES TOETSENBOARD



CUSTOMER CARE LOCAL (TOLL FREE)
NUMBERS

Australia	1800619697
Austria	800296228
Belgium	080074858
Canada	888.218.6999
Cyprus	80096404
Denmark	80887268
France	800915476
Germany	8001800183
Greece	80016122066733
Italy	800789542
Luxembourg	80024671
Netherlands	08000224233
New Zealand	0800451610
Norway	80014909
Poland	008001124173
Portugal	800827651
South Africa	0800981499
Spain	900937890
Sweden	020795905
Switzerland	0800897597
United Kingdom	08082389835
Finland	358942419175

Bezoek ons op
www.sonimtech.com/support



QUICKSTART GUIDE
For The
Sonim XP3
Sentinel

Remember, to activate the 3 year
unconditional guarantee, register your phone
at www.sonimtech.com/register or send
registration card.

You can backup important information from
your phone to your computer using PC-tools
application at
www.sonimtech.com/support_pctools.php.

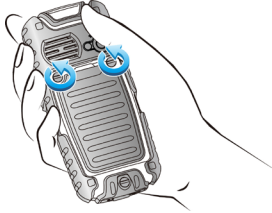
English



GETTING STARTED

1 UNSCREW COVER

To open the battery
cover, rotate both the
battery cover screws
in an anti-clockwise
direction.



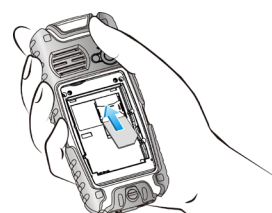
2 LIFT COVER

Lift the flap that covers
the battery.



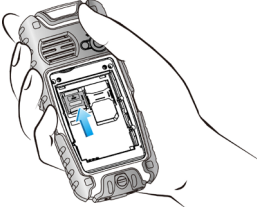
3 INSERT SIM

Ensure the phone
is switched off. Lift the
battery cover. Lift the
battery. Place the SIM card
by pushing it upward in the
designated slot located
under the battery.



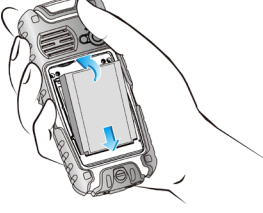
4 INSERT SD CARD

(Optional). Lift the silver
clip over the designated
slot located at the top
left end of the phone.
Place the SD card in the
designated slot and close
the silver clip.



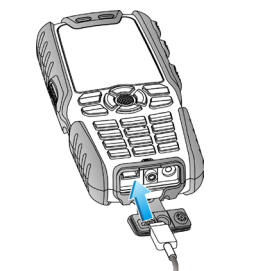
5 INSERT BATTERY

Insert the battery. Close
the battery cover. Rotate
the battery cover screws in
a clockwise direction.



6 CHARGE FOR 5 HOURS

The battery delivered
with your mobile phone
is not fully charged. We
recommend that you
charge your mobile for five
hours before using your
mobile phone for the first
time.



Sonim XP3 Sentinel
KEYPAD FEATURES



CUSTOMER CARE LOCAL (TOLL FREE)
NUMBERS

Australia	1800619697
Austria	800296228
Belgium	080074858
Canada	888.218.6999
Cyprus	80096404
Denmark	80887268
France	800915476
Germany	8001800183
Greece	80016122066733
Italy	800789542
Luxembourg	80024671
Netherlands	08000224233
New Zealand	0800451610
Norway	80014909
Poland	008001124173
Portugal	800827651
South Africa	0800981499
Spain	900937890
Sweden	020795905
Switzerland	0800897597
United Kingdom	08082389835
Finland	358942419175

Visit us at
www.sonimtech.com/support



KURZANLEITUNG
FÜR DEN
Sonim XP3
Sentinel

Nicht vergessen: Registrieren Sie Ihr Handy
auf www.sonimtech.com/register oder
senden Sie uns die beiliegende Karte um
Ihre bedingungslose, dreijährige Garantie zu
aktivieren!

Sie können Backup wichtige Informationen
aus dem Telefon auf Ihrem Computer mit
PC-Tools-Anwendung auf
www.sonimtech.com/support_pctools.php

DEUTSCH



ERSTE SCHRITTE

1 ABDECKUNG
ABSCHRAUBEN

Um die Akkufachabdeckung
zu öffnen, drehen Sie
die Schrauben der
Akkufachabdeckung gegen
den Uhrzeigersinn.



2 ABDECKUNG ANHEBEN

Entfernen Sie die
Abdeckung des Akkufachs.



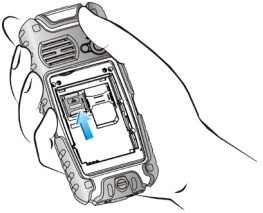
3 SIM EINFÜGEN

Schalten Sie das Telefon
aus. Entfernen Sie die
Abdeckung des Akkufachs.
Heben Sie den Akku
an. Schieben Sie den
silberfarbigen Kartenhalter
nach rechts, und öffnen Sie
den SIM-Kartenhalter. Setzen
Sie die SIM-Karte in das
dafür vorgesehene Fach im
unteren Teil des Telefons ein.



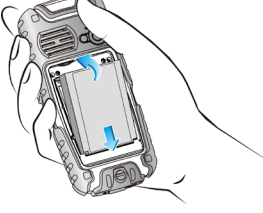
4 MICRO SD KARTe
EINSETZEN

Legen Sie die SD-Karte
im vorgesehenen Fach
ein und schließen Sie die
silberfarbene Klammer.



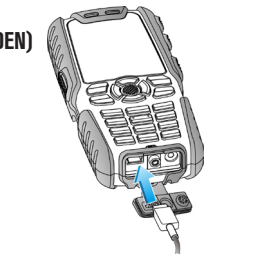
5 AKKU EINSETZEN

Legen Sie den Akku
ein. Schließen Sie die
Abdeckung des Akkufachs.
Drehen Sie die Schrauben
des Akkufachs im
Uhrzeigersinn.



6 AUFLADEN DES
MOBILETELEFONS (5 STUNDEN)

Der im Lieferumfang des
Mobilelefons enthaltene
Akku ist nicht vollständig
geladen. Es wird empfohlen,
das Mobiltelefon vor der
ersten Inbetriebnahme fünf
Stunden zu laden.



Sonim XP3 Sentinel
TASTATURFUNKTIONEN



CUSTOMER CARE LOCAL (TOLL FREE)
NUMBERS

Australia	1800619697
Austria	800296228
Belgium	080074858
Canada	888.218.6999
Cyprus	80096404
Denmark	80887268
France	800915476
Germany	8001800183
Greece	80016122066733
Italy	800789542
Luxembourg	80024671
Netherlands	08000224233
New Zealand	0800451610
Norway	80014909
Poland	008001124173
Portugal	800827651
South Africa	0800981499
Spain	900937890
Sweden	020795905
Switzerland	0800897597
United Kingdom	08082389835
Finland	358942419175

Besuchen Sie uns auf
www.sonimtech.com/support



GUIDE DE DÉMARRAGE
RAPIDE DU
Sonim XP3
Sentinel

Attention, pour activer la garantie illimitée de 3 ans, vous devez enregistrer votre téléphone à l'adresse www.sonimtech.com/register ou renvoyer le formulaire d'enregistrement rempli.

Vous pouvez sauvegarder des informations importantes à partir de votre téléphone à votre ordinateur en utilisant des outils PC-application à www.sonimtech.com/support_pctools.php.

FRANÇAIS



MISE EN ROUTE

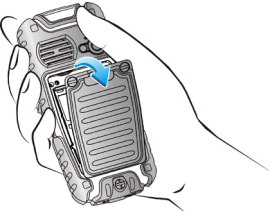
1 DÉVISSEZ LE COUVERCLE

Pour ouvrir le couvercle de la batterie, pivotez les deux vis du couvercle de la batterie dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



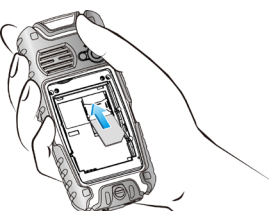
2 SOULEVEZ LE COUVERCLE

Soulevez le rabat qui couvre la batterie.



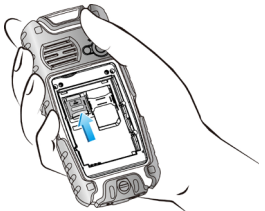
3 INSÉREZ SIM

Pour placer la carte SIM, tirez-la vers le haut dans l'emplacement prévu à cet effet, sous la batterie.



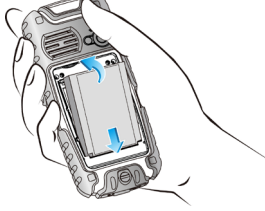
4 INSÉREZ CARTE MICRO SD

Placez la carte SD à l'emplacement désigné, puis fermez la fixation métallique.



5 INSÉREZ LA BATTERIE

Insérez la batterie. Refermez le couvercle de la batterie. Pivotez les vis du couvercle de la batterie dans le sens des aiguilles d'une montre.

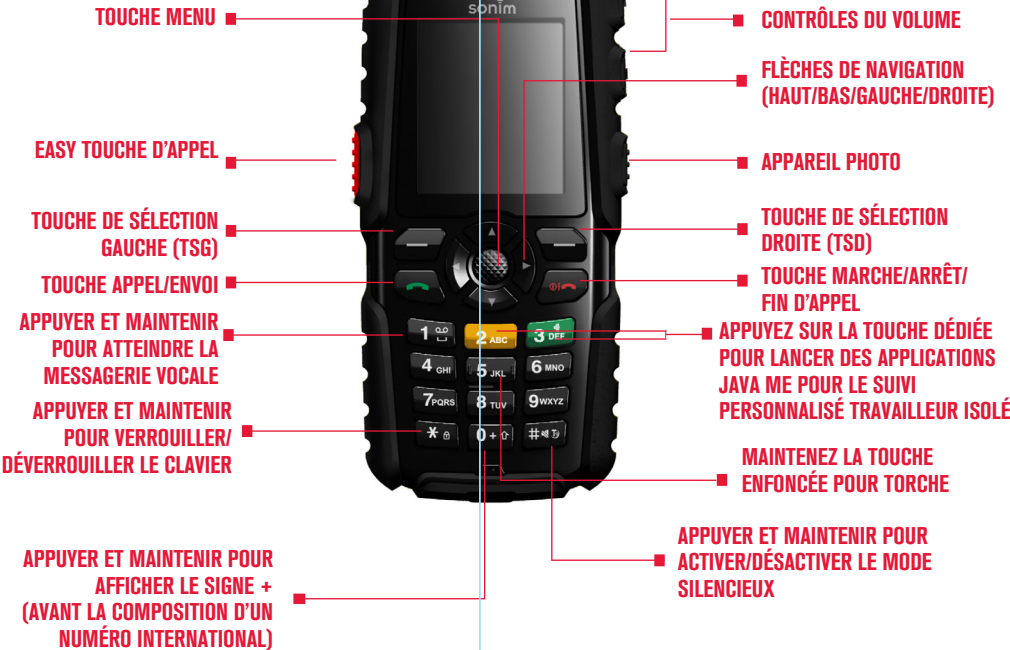


6 RECHARGEZ PENDANT 5 HEURES

La batterie fournie avec votre téléphone portable n'est pas totalement chargée. Nous vous recommandons de charger votre téléphone portable durant cinq heures avant de l'utiliser pour la première fois.



Sonim XP3 Sentinel
FONCTIONS DU CLAVIER



CUSTOMER CARE LOCAL (TOLL FREE) NUMBERS

Australia	1800619697
Austria	800296228
Belgium	080074858
Canada	888.218.6999
Cyprus	80096404
Denmark	80887268
France	800915476
Germany	8001800183
Greece	80016122066733
Italy	800789542
Luxembourg	80024671
Netherlands	08000224233
New Zealand	0800451610
Norway	80014909
Poland	008001124173
Portugal	800827651
South Africa	0800981499
Spain	900937890
Sweden	020795905
Switzerland	0800897597
United Kingdom	08082389835
Finland	358942419175

Visitez-nous au www.sonimtech.com/support



TUTORIAL RÁPIDO
PARA EL
Sonim XP3
Sentinel

Recuerde: para activar la garantía incondicional de 3 años, debe inscribir su teléfono en www.sonimtech.com/register or o enviar la tarjeta de inscripción.

Puede copia de seguridad de información importante de tu teléfono a tu ordenador utilizando herramientas de aplicación de PC-a www.sonimtech.com/support_pctools.php.

ESPAÑOL



INTRODUCCIÓN

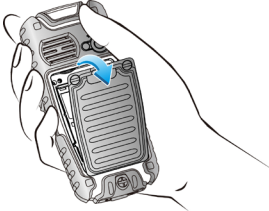
1 DESATORNILLAR LA CUBIERTA

Para abrir la cubierta de la batería, gire los dos tornillos de la cubierta de la batería en la dirección contraria a las agujas del reloj.



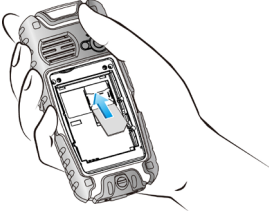
2 LEVANTAR LA CUBIERTA

Retire la cubierta de la batería.



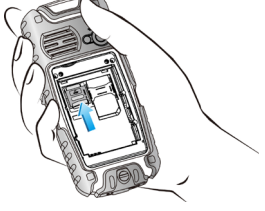
3 INSERTAR LA TARJETA SIM

Coloque la tarjeta SIM empujándola hacia arriba en el compartimento correspondiente que encontrará bajo la batería.



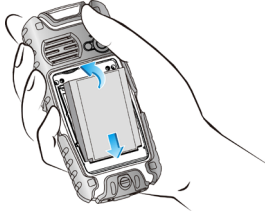
4 INSERTAR LA TARJETA MICRO SD

Coloque la tarjeta SD en la ranura correspondiente y cierre la tapa plateada.



5 INSERTAR LA BATERÍA

Inserte la batería. Cierre la cubierta de la batería. Gire los tornillos de la cubierta de la batería en la dirección de las agujas del reloj.



6 CARGAR EL TELÉFONO MÓVIL (DURANTE 5 HORAS)

La batería suministrada con su teléfono móvil no está completamente cargada. Recomendamos que se cargue el teléfono móvil durante cinco horas antes de que se use por primera vez.



Sonim XP3 Sentinel
FUNCIONES DEL TECLADO



CUSTOMER CARE LOCAL (TOLL FREE) NUMBERS

Australia	1800619697
Austria	800296228
Belgium	080074858
Canada	888.218.6999
Cyprus	80096404
Denmark	80887268
France	800915476
Germany	8001800183
Greece	80016122066733
Italy	800789542
Luxembourg	80024671
Netherlands	08000224233
New Zealand	0800451610
Norway	80014909
Poland	008001124173
Portugal	800827651
South Africa	0800981499
Spain	900937890
Sweden	020795905
Switzerland	0800897597
United Kingdom	08082389835
Finland	358942419175

Visítenos en www.sonimtech.com/support

